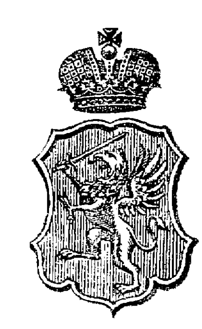
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 148. Пятница 24. Декабря. — Freitag, 24. December 1871.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства. Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Въ измѣненіе публикаціи въ № 139 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей сего года Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что по предписанію Министерства Внутреннихъ Дѣлъ вновь запрещается впредь до дальнѣйшаго пригонъ и привозъ въ Лифляндскую губернію изъ Псковской непосредственно или чрезъ Витебскую губернію, всякаго крупнаго и мелкаго скота, сырыхъ продуктовъ онаго, сѣна и соломы. № 2615.

In Abänderungen der Publication in Nr. 139 der Livländischen Gouvernements-Zeitung a. c. wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht, **daß die Einfuhr jeglicher Gattung Rindvieh,** sowie von thierischen Rohproducten aller Art und von Heu und Stroh aus dem Pleskauschen ins Livländische Gouvernement, sowol direct, wie auch durch das Witebskische Gouvernement, auf Anordnung des Ministeriums des Innern bis auf Weiteres **aufs Neue verboten worden.** Nr. 2615.

Ссылаясь на объявленный въ № 146 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей с. г. Высочайшій Манифестъ отъ 7. сего Декабря, Лифляндское Губернское Управленіе на основаніи опредѣленія Лифляндскаго Губернскаго Рекрутскаго Комитета симъ объявляетъ:

1) что по предстоящему рекрутскому набору уѣздныя рекрутскія присутствія въ г. Ригѣ, Венденѣ, Дерптѣ, Перновѣ и Аренсбургѣ принимать будутъ рекрутъ;

2) что производство набора должно совершиться съ 15. Января по 15. Февраля 1872 г.;

3) что издержки на обмундированіе, провіантъ и жалованье рекрутамъ имѣютъ быть отнесены на счетъ казны а не на подлежащія общества;

4) что отпускъ наградныхъ денегъ рекрутамъ предоставленъ усмотрѣнію обществъ;

5) что при предстоящемъ наборѣ вообще могутъ быть представлены въ рекруты только люди, которымъ къ 1. Января 1872 г. исполнится 21 годъ отъ роду;

6) что тѣ только учители начальныхъ народныхъ училищъ имѣютъ право на изъятіе отъ рекрутства, которые выдержали установленное испытаніе или съ успѣхомъ окончили курсъ наукъ въ установленныхъ учебныхъ заведеніяхъ.

7) что изъятія отъ призыва къ рекрутству поименованныхъ въ § 19 п. 10 и 14 мѣстнаго рекр. устава почтарей и ремесленниковъ отмѣнены.

8) что частный наемъ охотниковъ въ рекруты при предстоящемъ наборѣ не допускается, а размѣръ денежнаго взноса для желающихъ освободиться отъ рекрутской повинности опредѣленъ въ восемьсотъ рублей;

9) что постановленія въ ст. 4, 5, 7 и 8 и въ концѣ Высочайшаго манифеста отъ 7. Декабря с. г. равно постановленія въ ст. 4, 5, 7, 8, 9, 11, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 32 и 48 Высочайшаго манифеста отъ 25. Октября 1868 г. не примѣнимы по Лифляндской губерніи, потому что они частью относятся къ классамъ лицъ, которыхъ здѣсь не имѣется, частью основаны на семейныхъ раздѣлахъ, а частью ссылаюся на статьи особой части рекрутскаго устава, которые не имѣютъ дѣйствія въ Лифляндской губерніи. № 5826.

Mit Beziehung auf das in Nr. 146 der Livländischen Gouvernements Zeitung vom 20. December d. J. publicirte Allerhöchste Manifest vom 7. December d. J. wird gemäß dem Beschluß des Livländischen Gouvernements-Rekruten-Comités von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hierdurch bekannt gemacht:

1) daß, wie seither, so auch für die bevorstehende Rekrutirung die Kreis-Rekruten-Sessionen in Riga, Wenden, Dorpat, Pernau und Arensburg den Empfang der Rekruten besorgen werden;

2) daß die Aushebung vom 15. Januar bis zum 15. Februar 1872 in Ausführung zu bringen ist;

3) daß die Ausgaben für Uniformirung, Proviant und Sold der Rekruten nicht von den betreffenden Gemeinden, sondern aus der Kronscasse zu bestreiten sind;

4) daß die Zahlung von Belohnungsgeldern an die Rekruten von dem Ermessen der resp. Gemeinden abhängt;

5) daß bei der bevorstehenden Aushebung der Regel nach nur solche Personen zu Rekruten abgegeben werden dürfen, welche am 1. Januar 1872 das Alter von 21 Jahren erreicht haben;

6) daß die Lehrer von Elementar-Volksschulen nur dann das Recht der Exemtion von der Rekrutirung genießen können, wenn sie das erforderliche Examen bestanden oder den Cursus in den betreffenden Lehranstalten mit Erfolg absolvirt haben;

7) daß die Exemtion der im § 19 Pkt. 10 und 14 des prov. Rekruten-Reglements genannten Postillone und Gemeindehandwerker nicht mehr stattfinden darf;

8) daß die private Anmiethung von Freiwilligen bei der bevorstehenden Aushebung nicht zu gestatten ist; der Betrag der Geldeinzahlung aber für diejenigen Personen, welche sich von der Rekrutenprästation zu befreien wünschen, auf achthundert Rbl. festgesetzt ist;

9) daß die in den Art. 4, 5, 7 und 8, des Allerhöchsten Manifestes vom 7. December d. J. und zum Schluß desselben enthaltenen Bestimmungen, gleichwie die Bestimmungen der Art. 4, 5, 7, 8, 9, 11, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 32 und 48 des Allerhöchsten Manifestes vom 25. October 1868 für Livland keine Anwendung finden, weil sie theils Classen von Personen, die sich hier nicht vorfinden, betreffen, theils die Familienreihenfolge zur Voraussetzung haben, theils auf Artikel des besonderen Theils des Rekruten-Reglements Bezug nehmen, die für Livland keine Giltigkeit haben. Nr. 5826.

Ссылаясь на публикацію за № 5420 въ Лифляндскихъ Губернск. Вѣдомостяхъ № 136 с. г. касательно розыска 4 отпускныхъ рядовыхъ, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ поименованнаго за № 1 рядоваго лейбъ-гвардейскаго Павловскаго полка Михайла Архипова Воронцова, такъ какъ онъ уже отысканъ. № 5771.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication sub Nr. 5420 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 136 d. J. betreffend die Ermittelung von vier beurlaubten Untermilitairs, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, die nach den sub 1 aufgeführten Gemeinen des Leibgarde Pawlowschen Regiments Michail Archipow **Woronzow** angeordneten Nachforschungen **nunmehr einzustellen,** da derselbe bereits ermittelt worden. Nr. 5771.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать распоряженіе о розысканіи проживавшаго въ 1870 г. въ мызѣ Дуббельнъ приписаннаго къ Шавельскому Еврейскому обществу портнаго Мейера Каплана или его имущества, и въ случаѣ отысканія, взыскавъ съ него 1 руб. 25 коп. штрафныхъ по торговлѣ денегъ, деньги сіи уплатить въ казну и о послѣдующемъ увѣдомить Лифляндскую Казенную Палату. № 5792.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Kameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem im Jahre 1870 in Dubbeln domicilirt habenden zur Schaulenschen Hebräergemeinde verzeichneten Schneider Meier **Kaplan Nachforschungen** anzustellen, und im Ermittelungsfalle von demselben oder aus seinem Vermögen 1 Rbl. 25 Kop. an Handels-Strafgeldern beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen, über das Geschehene aber den Livländischen Kameralhof von sich aus zu benachrichtigen. Nr. 5792.

Вслѣдствіе отзыва г. Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника объ утерѣ проживающими въ г. Дерптѣ отставными нижними чинами рядовыми: Омскаго пѣхотнаго полка Іоганомъ Андреса сыномъ Лооръ (онъ же Юганъ Андреса сынъ Лорицъ), Дерптской уѣздной ком. Гансомъ Контъ сыномъ Аксенъ (онъ же Ганно Аксенъ Ковтъ) и Рижской госпитальной команды Гиндрикомъ Яна сыномъ Адамсовъ (онъ же Анцъ Яна сынъ Адамсонъ), своихъ указовъ объ отставкѣ, Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сіи указы недѣйствательными, на случай

же представленія куда-либо отобрать таковые и препроводить къ г. Лифляндскому Губернскому Воинскому Начальнику. № 2821.

Da zufolge Mittheilung des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs die in Dorpat domicilirenden verabschiedeten Untermilitairs: vom Omskschen Infanterie-Regimente Johan Andres Sohn **Loor** (alias Johan Andres Sohn Loritz), vom Dorpatschen Kreiscommando Hans Konts Sohn **Aksen** (alias Hanno Aksen Kont) und vom Rigaschen Hospitalcommando Hindrik Jaans Sohn **Adamsohn** (alias Antz Jahn's Sohn Adamsohn) die Anzeige gemacht haben, daß sie **ihre Abschiedsukase verloren,** so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit den erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Documenten kein Mißbrauch getrieben, selbige vielmehr den Inhabern im Ermittelungsfalle abgenommen und dem Herrn Livländischen Gouvernements-Militair-Chef gesandt werden. Nr. 2821.

Вслѣдствіе отзыва г. Лифляндскаго Губернскаго Воинскаго Начальника объ утерѣ проживающимъ въ Феллинскомъ уѣздѣ рядовымъ Петровскаго пѣхотн. полка Юрре Пукъ своего указа объ отставкѣ, Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей указъ недѣйствительнымъ, на случай-же представленія куда-либо отобрать его и препроводить къ г. Лифляндскому Губернскому Воинскому Начальнику. № 2822.

Da zufolge Mittheilung des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs der im Fellinschen Kreise domicilirende verabschiedete Gemeine des Petrowschen Infanterie-Regiments Jurre **Puck** die Anzeige gemacht hat, daß er seinen Abschiedsukas **verloren,** so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Documente kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und dem Herrn Livländischen Gouvernements-Militair-Chef übersandt werde.
Nr. 2822.

Вслѣдствіе донесенія Феллинскаго Магистрата объ утратѣ нижеслѣдующихъ документовъ а именно: 1) паспорта, выданнаго Феллинскимъ магистратомъ 14. Января 1869 года за нумеромъ 48 на имя приписаннаго къ гражданскому окладу города Феллинъ за № 19 булочнаго подмастерья Леонтія Прохорова Шиминова; 2) билета, выданнаго Феллинскимъ магистратомъ 19. Февраля 1871 года за № 246 на имя приписаннаго къ г. Феллинъ за № 206, сапожнаго подмастерья Михаила Карлова Вульфа и 3) годичнаго плакатнаго паспорта, выданнаго Феллинскимъ магистратомъ 22. Сентября с. г. за № 292 на имя приписаннаго къ гражданскому окладу г. Феллинъ за № 74 на имя Фридриха Теодора Фабера, — Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сіи документы недѣйствительными, на случай-же представленія куда-либо отобрать ихъ и препроводить въ Феллинскій Магистратъ.
№ 2823.

Da zufolge Unterlegung des Fellinschen Magistrats nachstehende Legitimationen und zwar: 1) der dem im Bürgeroklad der Stadt Fellin sub Nr. 19 verzeichneten Bäckergesellen Leonti Prochorow **Schiminow** vom hiesigen Rathe am 14. Januar 1869 Nr. 48 ertheilte Paß; 2) das dem im Zunftoklad der Stadt Fellin sub Nr. 206 verzeichneten Schuhmachergesellen Michaila Karlow **Wulf** von der hiesigen Steuer-Verwaltung am 19. Februar c. Nr. 246 ertheilte Billet; 3) der dem im Bürgeroklad der Stadt Fellin sub Nr. 74 verzeichneten Friedrich Theodor **Faber** von diesem Rathe am 22. September c. Nr. 292 ertheilte Jahresplacatpaß **verloren gegangen sind,** so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem Jurisdictionsbezirke mit den erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Documenten kein Mißbrauch getrieben, selbige vielmehr abgenommen und an den Fellinschen Magistrat gesandt werden.
Nr. 2823.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Da die Stelle **eines Handlungsmaklers vacant geworden,** so werden Diejenigen, welche sich zu diesem Amte qualificiren und zu demselben vorgeschlagen zu werden wünschen, vom Rigaschen Rathe hiermit aufgefordert, sich binnen 3 Wochen a dato des Erscheinens dieser Aufforderung in der Gouvernements-Zeitung bei dem Herrn Aeltermann großer Gilde zu melden. Nr. 8572. 2
Riga-Rathhaus, den 18. December 1871.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Victor Baron von Wolff auf das im Rigaschen Kreise und Rodenpoisschen Kirchspiele belegene Gut **Schloß-Rodenpois** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird Solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Geleheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.
Riga, den 14. December 1871. Nr. 3149. 1

Da in Untersuchungssachen wider den Ado Sobik aus Kurkund und den beurlaubten Untermilitair vom I. Ingenieur-Park Ado Jurri's Sohn Jakobson pcto. furti das Erscheinen des Letzteren hieselbst vor dem Pernauschen Landgericht dringend erforderlich, sein gegenwärtiger Aufenthaltsort aber diesem Landgericht unbekannt ist, so werden sämmtliche Land- und Stadt-Polizeibehörden andurch ersucht, den genannten Untermilitair Ado **Jacobson,** welcher mit einem Billet der Rigaschen Polizei-Verwaltung d. d. 19. Februar 1871 sub Nr. 33 gültig bis zum 1. Februar 1872 versehen ist, im Betretungsfalle umgehend arrestlich anher einsenden zu lassen. Nr. 1969. 2
Fellin, den 16. December 1871.

Von Seiten der Bauskeschen Steuer-Verwaltung wird desmittelst bekannt gemacht, daß die Rekruten-Aufrufslisten der Bürger- und Arbeiter-Gemeinde der Stadt **Bauske** vom 21. Decbr. a. c. bis zum 12. Januar 1872 zur Einsicht der betreffenden Personen ausgestellt und an letztgenanntem Tage in der Gemeinde-Versammlung verlesen werden und daß **die Rekrutenloosung** besagter Gemeinden **am 19. Januar 1872** stattfinden wird. Alle im rekrutenpflichtigen Alter stehenden zur Bauskeschen Bürger- und Arbeitergemeinde gehörigen Personen werden demnach aufgefordert, am vorbesagten Loosungstermine versehen mit den nöthigen Taufzeugnissen und den von den competenten Behörden und Autoritäten etwa ausgefertigten Attesten aus denen die gesetzlichen Exemtionsgründe sich ergeben, — unausbleiblich vor dieser Steuer-Verwaltung zu erscheinen.

Demnächst werden alle Polizei-Autoritäten ebenso ergebenst wie dringend ersucht, strenge darauf invigiliren zu wollen, daß die in ihren Jurisdictionsbezirken domicilirenden Bauskeschen Okladisten der Bürger- und Arbeitergemeinde am obbezeichneten Loosungstermine hier erscheinen und wo nöthig dieselben unter Aufsicht anher zuzustellen und Niemand zu dulden, der sich über die Erfüllung der Rekrutenpflichtigkeit nicht legitimiren kann.

Schließlich werden die Glieder der Bürger- und Arbeitergemeinde der Stadt Bauske hierdurch aufgefordert, behufs Wahl eines Rekrutendeputirten in Rekruten-Angelegenheiten bei der bevorstehenden Rekrutirung am 12. Januar 1872 um 10 Uhr Vormittags bei dieser Steuer-Verwaltung zu erscheinen. Nr. 489. 3
Bauske, den 21. December 1871.

No Rahmulmuischas walsts waldischanas teek wiffas muischu pilsfehtu un semju polizejas luhgtas, teem pee augscha peeminneta pagasta peederrigeem lohzekleem to sinnu doht, ka tai 8. Januar 1872 gadda pulksten 8 preeksch pusdeenas Spahra muischâ Ahraisches draudse pee Zehsim pee lohschu wilkschanas bes atrauschanahs jasapulzejas.
Rahmul muischas walsts waldischanâ, taî 20. Dezember 1871. Nr. 361. 3

No Dubinskas un Jurgumuischas pagastwaldischanas, Zehsu kreise un Basnitzas draudse, teek wiffas muischu pilsfehtu un semmju polizijas luhgtas, teem pee augschejeem pagasteem peederrihgeem lohzekleem to sinnu doht, ka tai 5. Janúar 1872 gadda no rihta agri Jurgumuischa pee lohschu wilkschanas bes atrauschanahs jasapulzehjâs ka arri sawas krohna makfahschanas pee to paschu reisi ja nolihdsina. Nr. 150. 2
Jurgumuischa, taî 18. Dezember 1871.

Kahrkamuischas pagasta waldischana usaizina wiffus pee schi pagasta peederrigus nekruhschu lohseschanas gaddôs buhdamus lohzeklus, tai 6. Janwar 1872 pee lohses wilkschanas, ka arri sawu gadskahrtigu makfaschana nolihdsinaschanas dehl, — Kahrlamuischâ sanahkt. Nr. 203. 2
Kahrkamuischâ, tai 20. Dezembri 1871.

Kad tas pee Duntes pagasta peederrigs puisis Martin Kalning, kursch 23 gaddi wezz, no widdeja auguma, ar dseltain kruhsaineem matteem un dseltanu bahrdu, jaw no pawaffara 1871 gadda no schis pagasta un krohna makfaschanas parrada palizzis, teek wiffas pilsfehta- un semju pagasta-waldischanas luhgtas, to paschu kur tas atrastohs, ka arrestantu zeeti sanemt un schai pagasta-waldischanai atsuhtiht. Nr. 49. 1
Duntes pagasta-waldischanâ, taî 8. Dezbr. 1871.

No Meiermuischu pagasta-waldischanas pee Zehsim, teek zaur scho wiffas polizejas waldischanas laipnigi luhgtas, teem pee scha pagasta peerakstiteem us paffehm dsihwodameem pagasta lohzekleem zeeschi peekohdinaht gribbeht, ka teempascheem deht apspreeschanas par daschadahm pagasta wajadsibahm, ka arri deht nolihdsinaschanas wehl nenomakfatu pagasta nodohschanu bes atrauschanas tannî 7. Janwarî 1872 gadda pee schihs waldischanas ja sanahk irr.
Kalnamuischâ, tauni 10. Dezember 1871.
Nr. 325. 1

Проклáмы. Proclame.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den **Nachlaß** des verstorbenen hiesigen Knochenhauermeisters Paul **Irbe** irgend welche Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 9. Juni 1872 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, widrigenfalls selbige nach Expirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 842. 3
Riga-Rathhaus, den 9. December 1871.

Рижскій Городской Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто имѣетъ какую-либо претензію къ наслѣдству умершаго Рижскаго мясныхъ дѣлъ мастера Павла Ирбе, явиться въ сей Судъ въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и не позже 9. Іюня 1872 года лично, или прислать уполномоченныхъ отъ себя законнымъ порядкомъ лицъ, въ противномъ же случаѣ, по минованіи сего срока никакія претензіи приняты не будутъ.
Рига, 9. Декабря 1871 года. № 842. 3

Mittelst des am 20. October 1871 abgeschlossenen und am 3. November 1871 sub Nr. 62 bei diesem Rathe corroborirten Kaufcontracts hat der dim. Herr General-Major Jacob Baron Tiesenhausen von den Erben des weil. Herrn Hofraths und Präsidenten Carl von Sivers das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 67 auf Carlowaschen Erbgrunde belegene Wohnhaus sammt allen Zubehörungen für die Summe von 2500 Rubeln käuflich acquirirt. Gegenwärtig hat Herr Käufer zu seiner größeren Sicherheit um Erlaß sachgemäßer Edictalladung gebeten. In Anlaß dieses Gesuches werden von dem Rathe der Stadt **Dorpat** Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des obgedachten, zwischen dem Herrn Jacob Baron **Tiesenhausen** als Käufer einerseits und den Erben des weiland Präsidenten Carl **von Sivers** als Verkäufer andererseits abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in das Hypothekenbuch dieser Stadt nicht eingetragen oder in demselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder aber auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, hiedurch aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen Rechte und Ansprüche binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 25. Januar 1873 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungan, Rechte und Ansprüche, wenn deren Anmeldung in der gesetzlichen peremtorischen Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenige Verfügung getroffen werden wird, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Rechte und Ansprüche findet. Nr. 1447. 3
Dorpat-Rathhaus, am 11. December 1871.

Торги. Torge.

Лифляндское Губернское Управленіе симъ приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку тридцати полушубковъ для рекрутъ Лифляндской губерніи явиться съ достаточными залогами къ торгу и переторжкѣ 4. и 7. Января 1872 г. въ Лифляндскомъ Губернскомъ Управленіи въ канцеляріи коего можно узнать кондиціи. № 5800. 3

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden Diejenigen, welche Willens sein sollten **die Lieferung von dreißig Rekrutenhalbpelzen** zu übernehmen, hiermit aufgefordert, unter Beibringung der gesetzlichen Salogge auf den am **4.** und 7. Januar 1872 hierselbst stattzuhabenden Torge und Peretorge ihre desfallsigen Forderungen zu verlautbaren.

Die für die Lieferung festgestellten Bedingungen können in der Kanzellei der Gouvernements-Regierung eingesehen werden. Nr. 5800. 3

Diejenigen, welche **die Lieferung verschiedener Utensilien rc. für das Stadtgefängniß übernehmen wollen,** werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 4., 11. und 13. Januar 1872 anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden.

Riga-Rathhaus, den 14. December 1871.

Nr. 1726. 2

Лица, желающія принять на себя поставку разныхъ снарядовъ для Рижской городской тюрьмы, приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижскую Коммисію городской кассы 4., 11. и 13. Января наступающаго 1872 года, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до сказанныхъ торговъ касающихся. № 1726. 2

г. Рига-ратгаузъ, 14. Декабря 1871 г.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem verstorbenen Jaan **Molle** gehörig gewesene, allhier im 3. Stadttheile sub Nr. 171 belegene **Wohnhaus sammt allen Appertinentien** öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf **den 11. Januar 1872** anberaumten Torge, sowie dem alsdann zu bestimmenden Peretorg-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1361. 1

Dorpat-Rathhaus, am 25. November 1871.

Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами симъ объявляетъ, что въ присутствіи его будутъ производиться, на отдачу въ 24-лѣтнее арендное содержаніе, съ экономическаго срока 1872 года, нижеслѣдующихъ казенныхъ мызныхъ угодій, состоящихъ въ Лифляндской губерніи, торги и переторжки 28. Января и 1. Февраля 1872 года.

Аренсбургскаго уѣзда:

Кергельгофъ, къ которому принадлежатъ: 2 корчмы, земли усадебной и пахатной 42,01 дес., сѣнокосной 151,06 дес. и пастбищной 89,83 дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 404 руб. 30 коп., сумма дохода, полученная въ 1871 году 319 руб., стоимость строеній 4009 рублей.

Люммада, къ которому принадлежатъ: 1 мельница, 1 корчма, 1 шинокъ, земли усадебной и пахатной 70,21 дес., сѣнокосной 198,71 дес., пастбищной 326,02 дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 649 руб. 47 коп., сумма дохода, полученнаго въ 1871 году 453 р. 11 коп., стоимость строеній 2919 рублей.

Таггамойсъ, къ которому принадлежатъ: 1 шинокъ, земли усадебной и пахатной 49,76 дес., сѣнокосной 157,09 дес., пастбищной 279,61 дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 380 руб. 69 коп., сумма дохода, полученнаго въ 1871 году 170 руб., стоимость строеній 4135 руб.

Перзама, къ которому принадлежатъ: 1 корчма, земли усадебной и пахатной 60,68 дес., сѣнокосной 148,29 д., пастбищной 241,69 д.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 503 руб. 90 коп., сумма дохода полученная въ 1871 году 69 руб., стоимость строеній 2960 рублей.

Резарсгофъ, къ которому принадлежатъ: земли усадебной и пахатной 51,01 дес., сѣнокосной 73,69 д., пастбищной 143,12 д.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 264 руб. 84 коп., сумма дохода полученная въ 1871 году 120 руб., стоимость строеній 2130 руб.

Тамзаль, къ которому принадлежатъ: 1 шинокъ, земли усадебной и пахатной 78,50 д., сѣнокосной 80,20 д., пастбищной 179,55 д.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 418 руб. 13 коп., сумма дохода полученная въ 1871 году 200 руб., стоимость строеній 2872 рублей.

Моонъ Гросенгофъ, къ которому принадлежатъ: 2 корчмы, земли усадебной и пахатной 93,31 дес., сѣнокосной 200,78 дес., пастбищной 181,09 дес.; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 802 р. 19 коп., сумма дохода полученная въ 1871 году 275 руб., стоимость строеній 2696 руб.

Нурмсъ, къ которому принадлежатъ: 1 корчма, земли усадебной 63,94 дес., сѣнокосной 105,76 дес., пастбищной 202,93 дес; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 351 руб. 72 коп., сумма дохода полученная въ 1871 году 241 руб., оцѣночная стоимость строеній 2051 рублей.

Торги будутъ начинаться не съ суммы исчисленнаго дохода, но съ суммы дохода, полученнаго въ 1871 году.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ, до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепомянутой стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть застрахованы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни, а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 7076. 3

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei derselben zur Verpachtung nachstehender im Livländischen Gouvernement belegenen Krongüter für die Zeit vom öconomischen Termin 1872 ab auf 24 Jahre am 28. Januar und 1. Februar 1872 Torge und Peretorge werden abgehalten werden.

Im Arensburgschen Kreise:

Kergelhof, zu welchem gehören: 2 Krüge, 42,01 Dess. Garten- und Ackerland, 151,06 Dess. Wiesen, 89,83 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojecte berechnete Revenüe beträgt 404 Rbl. 30 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossenen Revenüen 319 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 4009 Rbl.

Lümmada, zu welchem gehören: 1 Mühle, 1 Krug, 1 Schenke, 70,21 Dess. Garten- und Ackerland, 198,71 Dess. Wiesen, 326,02 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 649 Rbl. 47 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossenen Revenüen 453 Rbl. 11 Kop., der taxirte Werth der Gebäude 2919 Rbl.

Taggamois, zu welchem gehören: 1 Schenke, 49,76 Dess. Garten- und Ackerland, 157,09 Dess. Wiesen, 279,61 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 380 Rbl. 69 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossene Revenüe 170 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 4135 Rbl.

Persama, zu welchem gehören: 1 Krug, 60,68 Dess. Garten- und Ackerland, 148,29 Dess. Wiesen, 241,69 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 503 Rbl. 90 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossene Revenüe 69 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 2960 Rbl.

Rösarshof, zu welchem gehören: 51,01 Dess. Garten- und Ackerland, 73,69 Dess. Wiesen, 143,12 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 264 R. 84 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossene Revenüe 120 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 2130 Rbl.

Tamsal, zu welchem gehören: 1 Schenke, 78,50 Dess. Garten- und Ackerland, 80,20 Dess. Wiesen, 179,55 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 418 Rbl. 13 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossene Revenüe 200 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 2872 Rbl.

Moon-Großenhof, zu welchem gehören: 2 Krüge, 93,31 Dess. Garten- und Ackerland, 200,78 Dess. Wiesen, 181,09 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 802 Rbl. 19 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossene Revenüe 275 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 2696 Rbl.

Nurms, zu welchem gehören: 1 Krug, 63,94 Dess. Garten- und Ackerland, 105,76 Dess. Wiesen, 202,93 Dess. Weiden; die nach dem Abgrenzungsprojekte berechnete Revenüe beträgt 351 R. 72 Kop., die im Jahre 1871 eingeflossene Revenüe 241 Rbl., der taxirte Werth der Gebäude 2051 Rbl.

Die Pachtangebote werden entgegengenommen werden nicht von dem Betrage der ausgerechneten, sondern von dem im Jahre 1871 eingeflossenen Revenüe.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der Torge, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen, auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils des obenangegebenen Werthes der Gebäude, welche außerdem von dem Arrendator auf den vollen Werth zu versichern sind, beizubringen.

Die Pachtbedingungen sowohl, als auch die inventarienmäßigen Beschreibungen der Hoflagen können an allen Sitzungstagen und den Tagen der Torge sowohl bei der Baltischen Domainen-Verwaltung als auch zu jeder Zeit bei den betreffenden Beamten zu besonderen Aufträgen, eingesehen werden.

Außer dem mündlichen Angebote werden auch in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band I Thl. X des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857), auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 7076. 3

Курляндское Губернское Правленіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи онаго будутъ производиться 30. Декабря 1871 года и 3. Января 1872 года торги съ узаконенною переторжкою на поставку полушубковъ для рекрутъ набора 1872 года.

Число полушубковъ не опредѣляется, оно зависитъ отъ требованія воинскаго Начальства, по мѣрѣ надобности въ нихъ.

Желающіе участвовать въ торгахъ обязаны представить, при прошеніи со свидѣтельствами о своемъ званіи въ залогъ 150 руб. Запечатанныя прошенія будутъ приниматься въ день торговъ до 12 часовъ утра.

Условія поставки полушубковъ могутъ быть разсматриваемы въ присутственные дни въ Губернскомъ Правленіи по 1. столу.

№ 7991. 2

Die Kurländische Gouvernements-Regierung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß am 30. December 1871 und 3. Januar 1872, als den dazu anberaumten Torg- und Peretorg-Terminen, in ihrem Sessionslocale der Ausbot behufs **Lieferung von Halbpelzen für die Rekruten** der Aushebung von 1872 stattfinden wird.

Die Anzahl der Halbpelze ist nicht bestimmt, sondern hängt von dem jeweiligen Bedürfnisse und Verlangen der Militair-Autorität ab.

Diejenigen, welche an dem Ausbot theilzunehmen wünschen, haben bei einem Gesuche ihre Standeslegitimation und einen Salog von 150 Rbl. vorzustellen. Versiegelte Offerten werden an den Torgtagen nur bis 12 Uhr Vormittags entgegengenommen.

Die näheren Bedingungen können an den gewöhnlichen Sitzungstagen in der Kanzellei der Gouvernements-Regierung bei dem 1. Tisch eingesehen werden. Nr. 7991. 2

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда Михаилъ Николаевичъ Петровъ, жит. въ г. Псковѣ, по Ивановской улицѣ, въ домѣ Королевской, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи вдовы коллежскаго ассесора Софіи Өедоровой Наперстковой, будетъ производиться, „22. Января 1872 года," съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій Псковскаго Окружнаго Суда, второй публичный торгъ на недвижимое имѣніе умершаго помѣщика Михаила Мартынова Наперсткова, доставшееся по наслѣдству Опочецкимъ помѣщикамъ: Ипполиту, Виктору,

Наталье и Маріи Михайловымъ Наперстковымъ, Александрѣ Михайловой Шишкиной, урожденной Наперстковой, Софіи Ѳедоровой и малолѣтнему Алексѣю Михайлову Наперстковымъ, состоящее Псковской губерніи, Опочецкаго уѣзда, заключающееся въ землѣ пустоши Прыядино, всего въ количествѣ 152 дес. 2117 саж. Означенная пустошь находится въ залогѣ у надворнаго совѣтника Павла Иванова Болычева, въ суммѣ 300 руб. съ %. Для первыхъ торговъ пустошь Прыядино была оцѣнена въ 1793 руб.; на вторыхъ-же торгахъ, согласно 1182 ст. уст. гражд. суд., можетъ быть продана и ниже оцѣнки. Желающіе торговаться могутъ видѣть опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда, до начала торга. № 730. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для пополненія выданной изъ казны мѣщанкѣ Орловой ссуды, въ количествѣ съ процентами и штрафными 2340 руб. 95 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій мѣщанкѣ Ольгѣ Яковлевой Туфановой домъ, состоящій въ г. Лугѣ по Безъимянному переулку подъ № 4. — Домъ этотъ деревянный 2-этажный, низъ изъ кирпича, длиною 3, а во дворѣ 4 саж., при немъ во дворѣ деревянныя службы, земли по улицѣ 6, а во дворѣ 32 саж. Оцѣненъ въ 500 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга „26. Января 1872 г.“ съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 8188. 2

Октября 15. дня 1871 года.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Петергофской Полиціи, для удовлетворенія иска дворянина Дмитрія Алфимова по векселю въ 500 р. съ процентами и гербовыхъ пошлинъ 1 руб. 60 коп., будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащій коллежскому совѣтнику Василію Петрову Сервирогу домъ, состоящій С.-Петербургской губерніи, въ г. Петергофѣ, въ С.-Петербургскомъ форштадтѣ, на углу Александрійской улицы и Церковной площади подъ № 25; домъ этотъ бревенчатый 2-этажный, на каменныхъ столбахъ, обложенныхъ цоколемъ, крытъ и обшитъ тесомъ, длиною по Александрійской улицѣ 8, а шириною по Церковной площади 6 саж. 2 арш., съ досчатою галлереею въ оба этажа; при домѣ одноэтажный флигель, длиною во дворѣ 5 саж., а шириною по улицѣ 4 саж., соединенъ съ домомъ галлереею, во дворѣ бревенчатое строеніе длиною 7 и шириною 6 саж., въ коемъ помѣщаются два ледника, конюшни и сараи. При домѣ садъ, земли принадлежитъ всего $570^1/_2$ кв. саж., оцѣнены въ 1500 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга „26. Января будущаго 1872 г.“, съ переторжкою чрезъ 3 дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись, планъ и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 8291. 2

Октября 15. дня 1871 года.

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда, Цыганковъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи купцовъ: Островскихъ: Ивана Петрова Быкова 1400 руб. съ % съ 27. Мая 1871 года и судебными издержками 103 руб. $53^1/_3$ коп., Дорофея Иванова Посисѣева 52 р. 81 коп., съ % на 49 руб. 51 к. и Псковскаго — Пузырева 139 р. 69 коп. съ % на 126 руб., „27. Января 1872 года,“ въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго Окружнаго Суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе принадлежащее Островскому мѣщанину Василію Игнатьеву Момонову, состоящее въ г. Островѣ въ 1. кварталѣ, 10 отдѣленія подъ № 11, заключающееся изъ каменнаго двухъ-этажнаго, о 8 комнатахъ, дома съ надворными постройками, деревянною избою, деревянною постройкою въ связи о 16 кладовыхъ, повѣтью, деревянною лавочкою и деревянною на каменномъ фундаментѣ банею, земли подъ означенною постройкою, садомъ и огородомъ 288 кв. саж.; имѣніе это оцѣнено въ 2500 р., съ каковой суммы начнется торгъ; на домѣ Мамонова числится ссуды, выданной ему изъ вспомогательнаго капитала г. Острова 1860 руб. $11^3/_4$ коп. послѣ 1. Мая 1871 года полагается просрочки по 65 коп. въ мѣсяцъ; земскихъ повинностей за 1870 и 1871 года 19 руб. $18^1/_4$ к. и налога съ пенею 4 руб. 12 коп. Опись и всѣ бумаги, относящіяся до продаваемаго имѣнія, желающіе торговаться могутъ видѣть въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда, до начала торга. № 472. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его на „24. число будущаго Января 1872 г.“ назначенъ торгъ, съ узаконенною переторжкою, на продажу отдѣльно каменнаго 2-этажнаго дома съ каменнымъ подваломъ, пространствомъ по фасаду 6 саж. 2 арш. и во дворъ 6 саж., а всего 38 кв. саж., оцѣненнаго въ 6560 р. и остатка матеріаловъ уцѣлѣвшихъ отъ пожара, бывшаго въ г. Динабургѣ съ 27. на 28. Іюля 1870 г., каменнаго 2-этажнаго дома въ длину по улицѣ 4, а въ ширину на дворъ 6 саж., съ землею 36 кв. саж., оцѣненныхъ въ 1500 руб. принадлежащихъ Динабургской купчихѣ вдовѣ Агафьѣ и сыновьямъ ея: Григорію, Леону и Тимоѳею Сутугинымъ, состоящихъ въ г. Динабургѣ на большомъ новомъ форштадтѣ въ б. VI кварт. на Владимірской ул. подъ №№ 16 и 17, для возмѣщенія упавшихъ на эти дома казенныхъ взысканій въ суммѣ 6720 р. 85 к., по залогу оныхъ за неисправнаго подрядчика, Островскаго купца Нисона Бѣшкина, по устройству телеграфныхъ проводовъ, ссуды выданной по случаю бывшаго въ 1853 г. пожара 2058 р. числящейся на домѣ подъ № 16, и на другомъ домѣ подъ № 17 таковой же 5674 р. $34^1/_4$ к. и гербовыхъ пошлинъ 7 руб., а всего 14460 р. $91^1/_4$ коп. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 11319. 2

Октября 18. дня 1871 года.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger.

Mit Genehmigung Sr. Erlaucht des Herrn General-Gouverneurs der Ostsee-Gouvernements werden Diejenigen, welche die Absicht zu erkennen gegeben haben, der Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger beizutreten, hiermit vom Rigaschen Börsen-Comité ergebenst aufgefordert

Freitag, den 7. Januar 1872, um 7 Uhr Abends,

im oberen Börsensaale, zur **constituirenden General-Versammlung des Livländischen Bezirks-Vereins** und **Wahl der Livl. Bezirks-Verwaltung** erscheinen zu wollen. — Riga, den 18. Dec. 1871.

Der Rigaer Börsen-Comité. 2

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**